45 Vansco Road Toronto, Ontario M8Z 5J7 Tel: (416) 255-1371

## Model VDS Vapour-spray Degreaser

Model VDS is part of a complete line of degreasing equipment, including the series of manual vapour-spray and liquid-vapour machines with steam or electric heat. Custom-built machine designs for specific requirements also are available for manual or conveyorized operations.

The new VDS self-distilling degreaser is specifically designed for maximum efficiency and compact operation in small plants. Vapour degreasing with trichloroethylene, perchloroethylene, methylene chloride or Genklene is a simple, fast, economical way to remove lubricants and grime that result from drawing, stamping, machining, grinding and polishing operations. The vapour-spray degreaser will remove oil and grease contaminants from various-sized loads up to a

maximum capacity of 550 kg of metal parts per hour.

Parts emerge hot, clean and dry. No further rinsing or cleaning operations are necessary.

## **Cleaning Cycle**

In a vapour degreasing machine, contaminated parts are lowered through an opening at the top of the machine and immersed in hot solvent vapours. The pure, hot vapour rising from the heated solvent envelops the cool metal-work and condenses on all part surfaces. The grease and grime dissolve and run off into a collection bath below. The process takes only minutes. and the metal dries quickly and automatically. A spray lance is provided for final work, flushing with clean solvent if necessary. The entire process is enclosed within a well-designed and efficient machine, assuring the safety of employees and a low cleaning cost.

## Le Modèle VDS : appareil de dégraissage au jet de vapeur

Le Modèle VDS fait partie d'une ligne complète d'appareils de dégraissage, y compris une série d'appareils manuels du type vapeur/jet ou du type liquide/vapeur, chauffés à la vapeur ou à l'électricité. Ces appareils peuvent être fabriqués sur mesure, en fonction des besoins spécifiques, pour des opérations manuelles ou à bande transporteuse.

Le nouvel appareil de dégraissage VDS autodistillant est conçu spécifiquement pour une efficacité maximale et une opération compacte dans les petits ateliers. Le dégraissage à la vapeur utilise le trichloroéthylène, le perchloroéthylène, le chlorure de méthylène ou le Genklene. Il s'agit d'une méthode simple, rapide et économique pour l'enlèvement des lubrifiants et de la graisse qui s'accumulent lors

des opérations d'étirage, de matriçage, d'usinage, de meulage et de polissage. L'appareil de dégraissage au jet de vapeur nettoie les pièces mécaniques contaminées à l'huile et à la graisse jusqu'à concurrence de 550 kg par heure. Les pièces en ressortent chaudes, propres et sèches. Aucune autre opération de rinçage ou de nettoyage n'est nécessaire.

## Cycle de nettoyage

Voici ce qui se passe dans un appareil de dégraissage : les pièces sont insérées dans l'appareil par l'ouverture supérieure et immergées dans des vapeurs de dissolvant chaudes; la vapeur chaude pure qui monte du dissolvant chaud enveloppe la pièce métallique froide et se condense sur toutes les surfaces; la graisse et la crasse se dissolvent et s'écoulent dans un bain collecteur au fond de l'appareil. Le processus de nettoyage ne prend que quelques minutes. le séchage du métal se faisant automatiquement et rapidement. Au besoin, les parties où il adhère encore de la graisse peuvent être nettoyées avec un jet de dissolvant chaud au moven d'une lance. Le processus a lieu à l'intérieur d'un appareil efficace de conception perfectionnée, ce qui réduit les coûts de nettoyage et assure la sécurité des employés.

